

**Official Statement regarding unlawfull copying behaviour in Asia including China.**

**关于亚洲地区（包括中国）的非法抄袭行为的官方声明**

Dear Madame / Sir,

尊敬的女士/先生：，

With this statement the Management of De Oliebron, declares the following;

De Oliebron在此郑重声明：

- De Oliebron, located in Zwijndrecht (The Netherlands), is one of Western Europe's biggest brand-independent lubricating oil producers and is a market leader in private label. As such, De Oliebron does not place its own brand on the market in order not to compete with its own customers.
- De Oliebron坐落于荷兰的Zwijndrecht，是西欧最大的独立品牌润滑油生产商之一，也是代工品牌的市场领导者。因此，以“De Oliebron”为品牌名称的产品从未投放入市场，以避免与公司的客户竞争。
- We seriously declare that the "De Oliebron" brand lubricants appearing in the Chinese market are counterfeit products and are not produced under our authorization and cooperation; we are conducting investigation and evidence collection through legal channels to safeguard the rights and interests of our company and customers.
- 在此我们郑重声明，出现在中国市场的“De Oliebron”品牌润滑油是假冒产品，并非在我司授权以及合作下生产；我司正在通过法律途径进行调查和取证，以维护我司及客户的权益。De Oliebron wants to make crystal clear that these products are not manufactured by De Oliebron and that De Oliebron has no business relationship with the companies which market unlawfully these goods.
- De Oliebron在此明确指出，这些产品并非由De Oliebron制造，并且De Oliebron与非法销售这些产品的公司没有任何业务关系。
- These companies use, in bad faith, the name of De Oliebron to take advantage of its reputation and mislead potential buyers. De Oliebron urges the latter not to buy these infringing products to avoid any legal or technical problems.
- 这些公司恶意使用“De Oliebron”的品牌名称来利用其声誉并误导潜在买家。De Oliebron敦促后者不要购买这些侵权产品，以避免发生任何的法律或产品技术问题。
- Legal actions have already been undertaken against these companies to stop these unfair practices.
- 我司已经对假冒侵权公司采取了法律行动，以制止他们的非法行为。

We trust we have informed you enough. 望周知

For any questions regarding this matter, please feel free to contact De Oliebron. [sales@oliebron.nl](mailto:sales@oliebron.nl)  
更多相关事宜请电邮。

Yours Sincerely, 此致，敬礼

Claudius de Beer  
Managing Director

